

KFZ-SMARTPHONE-HALTERUNG/CAR SMARTPHONE MOUNT/SUPPORT DE VOITURE POUR SMARTPHONE TPHSC A1

DE AT CH

KFZ-SMARTPHONE-HALTERUNG

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

SUPPORT DE VOITURE POUR SMARTPHONE

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

PL

UCHWYT SAMOCHODOWY DO SMARTFONÓW

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

SK

DRŽIAK NA SMARTFÓN DO AUTOMOBILU

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

DK

SMARTPHONEHOLDER TIL BIL

Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger

HU

AUTÓS OKOSTELEFON-TARTÓ

Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

GB IE

CAR SMARTPHONE MOUNT

Assembly, operating and safety instructions

NL BE

AUTO SMARTPHONEHOUDER

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

DRŽÁK MOBILNÍHO TELEFONU DO AUTA

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

ES

SOPORTE DE SMARTPHONE PARA COCHE

Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad

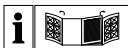
IT

SUPPORTO AUTO PER SMARTPHONE

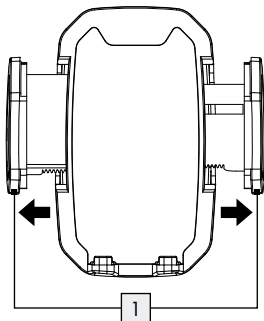
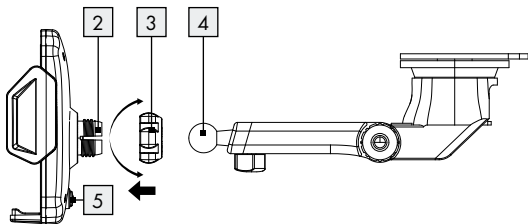
Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

IAN 466753_2404

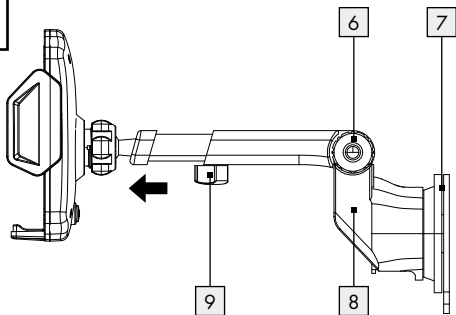
FR NL BE
CZ SK



DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Assembly, operating and safety instructions	Page	16
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	26
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	40
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	51
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	63
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	73
ES	Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad	Página	84
DK	Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger	Side	95
IT	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina	105
HU	Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók	Oldal	116

A**B**

C



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	7
Lieferumfang	Seite	7
Teilebeschreibung	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	8
Vor der Inbetriebnahme	Seite	9
Montage	Seite	10
Reinigung und Pflege	Seite	12
Entsorgung	Seite	12
Garantie	Seite	13
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	14
Service	Seite	15

Legende der verwendeten Piktogramme



Anweisungen lesen!



Warn- und Sicherheitshinweise beachten!



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.

Kfz-Smartphone-Halterung

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu

aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist als Halterung für Smartphones und Handys in Kraftfahrzeugen vorgesehen. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

● **Lieferumfang**

1 Kfz-Smartphone-Halterung 1 Bedienungsanleitung

● **Teilebeschreibung**

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1 Klemmhalter | 6 Verriegelung der Halterwinkeleinstellung |
| 2 Kugelpfanne | |
| 3 Mutter | 7 Saugnapf |
| 4 Kugelgelenk | 8 Saugnapfverriegelung |
| 5 Entriegelungstaste der Klemmhalter | 9 Verriegelung der Halterlängeneinstellung |



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BETRIEBUNGSANLEITUNG LESEN! BETRIEBUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Das Produkt ist kein Spielzeug.

- Verwenden Sie das Produkt in Fahrzeugen nicht in einer Position, die die Sicht des Fahrers beeinträchtigt. Dies ist gefährlich und in einigen Ländern verboten.
- Platzieren Sie das Produkt nicht auf oder in der Nähe von Airbag-Bereichen.
- Installieren Sie das Produkt nicht in der Nähe des Lenkrads. Dies kann zu Unfällen und Verletzungen führen, insbesondere im Aufprallbereich des Kopfes.

- Die Position des Produktes darf den Fahrer in keiner Weise beeinträchtigen. Das Sichtfeld muss frei bleiben.
- Verwenden, installieren oder justieren Sie das Produkt nicht während der Fahrt.
- **⚠️ WARNUNG! UNFALLGEFAHR!** Greifen Sie nicht während der Fahrt nach Gegenständen.
- **⚠️ WARNUNG! UNFALLGEFAHR!** Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Schäden führen!
- **⚠️ WARNUNG! UNFALLGEFAHR!** Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann sich die Halterung bzw. das Produkt lockern und beschädigt werden. Folgeschäden können nicht ausgeschlossen werden.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung des Produkts entstanden sind.

● **Vor der Inbetriebnahme**

- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung des Herstellers des Mobiltelefons.

● **Montage**

Befestigen eines Geräts am Smartphone-Halter:

- Drücken Sie die Entriegelungstaste der Klemmhalter **5** auf der Rückseite des Smartphone-Halters, um die Klemmhalter **1** vollständig zu öffnen (siehe Abb. A).
- Legen Sie ein Gerät in den Smartphone-Halter und drücken Sie den linken und rechten Klemmhalter **1** zur Mitte hin, bis das Gerät fest an seinem Platz ist.
- Halten Sie das Gerät mit der Hand fest und drücken Sie die Entriegelungstaste der Klemmhalter **5** auf der Rückseite des Smartphone-Halters. Die Klemmhalter **1** lösen sich langsam, so dass Sie das Gerät herausnehmen können.

Zusammenbau des Smartphone-Halters (siehe Abb. B):

- Lösen Sie die Mutter **3** auf der Rückseite des Smartphone-Halters, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Setzen Sie die Mutter **3** auf das Kugelgelenk **4** der Saugnapfhalterung.
- Stecken Sie das Kugelgelenk **4** in die Kugelpfanne **2** auf der Rückseite des Smartphone-Halters.

- Drehen Sie die Mutter **3** im Uhrzeigersinn, um die Saugnapfhalterung festzuziehen.

Anbringen und Einstellen des Smartphone-Halters (siehe Abb. C):

- Reinigen und trocknen Sie die vorgesehene Fläche vor dem Anbringen.
- Entfernen Sie die Schutzfolie an der Unterseite des Saugnapfes **7** und drücken Sie den Saugnapf **7** fest auf das Armaturenbrett oder die Windschutzscheibe.
- Um den Smartphone-Halter zu fixieren, drücken Sie auf die Saugnapfverriegelung **8**, wodurch die Luft aus dem Saugnapf **7** entfernt wird.
- Drehen Sie die Verriegelung der Halterwinkeleinstellung **6** gegen den Uhrzeigersinn, um den Winkel der Saugnapfhalterung einzustellen. Drehen Sie sie dann im Uhrzeigersinn, um sie festzustellen.
- Drehen Sie die Verriegelung der Halterlängeneinstellung **9** gegen den Uhrzeigersinn, um die Saugnapfhalterung auf die gewünschte Länge einzustellen. Drehen Sie sie dann im Uhrzeigersinn, um sie festzustellen.

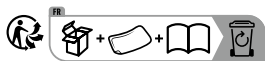
● Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen

Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 466753_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

List of pictograms used	Page 17
Introduction	Page 17
Intended use	Page 18
Scope of delivery	Page 18
Parts description	Page 18
Safety instructions	Page 19
Before use	Page 20
Installation	Page 20
Cleaning and care	Page 22
Disposal	Page 22
Warranty	Page 23
Warranty claim procedure	Page 24
Service	Page 25

List of pictograms used



Read the instructions!



Observe the warnings and safety notes!



Safety information
Instructions for use



WARNING! This symbol with the signal word “WARNING” indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.

Car smartphone mount

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the

product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This product is intended to hold smartphones and mobile phones in automobiles. The product is for private use only.

● **Scope of delivery**

1 Car smartphone mount

1 User manual

● **Parts description**

1 Clamp holder

2 Ball socket

3 Nut

4 Ball joint

5 Clamp holder
release button

6 Holder angle adjuster lock

7 Suction cup

8 Suction cup lock

9 Holder length adjuster lock



Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY, ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.



⚠ WARNING! RISK OF FATAL INJURY AND ACCIDENT HAZARD FOR TODDLERS AND SMALL CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. This product is not a toy.

- When using in vehicles, do not place in a position that obstructs drivers view. This is dangerous and illegal in some countries.
- Do not place on or near airbag deployment areas.
- Do not install near the steering wheel. This can result in accidents and injuries, particularly in the impact area of the head.
- The positioning of the product must not impair the driver in any way. The field of vision must be clear.

- Do not use, install or adjust whilst driving.
-  **WARNING! RISK OF ACCIDENTS!** Do not reach for objects whilst driving.
-  **WARNING! RISK OF ACCIDENTS!** Improper use can damage leads!
-  **WARNING! RISK OF ACCIDENTS!** In case of failure to observe the safety guidelines, the holder or the product may come loose and be damaged. Consequential damages cannot be ruled out.
- The manufacturer does not accept any liability for damages resulting from unintended use of the product.

● Before use

- Refer to manufacturer's phone manual before use.

● Installation

Attaching a device to the phone holder:

- Press the clamp holder release button  at the back of the phone holder to fully open the clamp holder  (see fig. A).

- Put a device in the phone holder and push the left and right clamp holder [1] towards the center until the device is firmly in place.
- Hold the device by hand and press the clamp holder release button [5] at the back of the phone holder. The clamp holder [1] will slowly release so that you can take out the device.

Assembly of the phone holder (see fig B):

- Release the nut [3] at the back of the phone holder by turning it counterclockwise.
- Set the nut [3] on the ball joint [4] of the suction cup bracket.
- Insert the ball joint [4] into the ball socket [2] at the back of the phone holder.
- Turn the nut [3] clockwise to tighten the suction cup bracket.

Installing and adjusting the phone holder (see fig. C):

- Clean and dry the intended surface before installation.
- Remove the protective film from the bottom of the suction cup [7] and press the suction cup [7] tightly on the dashboard or windshield.

- To lock the phone holder in place, press the suction cup lock [8], which removes any air from the suction cup [7].
- Turn the holder angle adjuster lock [6] counterclockwise to be able to adjust the angle of the suction cup bracket. Then turn it clockwise to fix it.
- Turn the holder length adjuster lock [9] counterclockwise to be able to adjust the suction cup bracket to the required length. Then turn it clockwise to fix it.

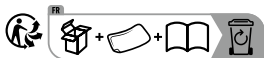
● Cleaning and care

- Clean the product with a dry, lint-free cloth.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 466753_2404) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

Légende des pictogrammes utilisés ... Page 27

Introduction Page 27

Utilisation conforme Page 28

Contenu de la livraison..... Page 28

Descriptif des pièces Page 28

Consignes de sécurité Page 29

Avant la mise en service..... Page 31

Montage..... Page 31

Nettoyage et entretien Page 33

Mise au rebut..... Page 33

Garantie Page 34

Faire valoir sa garantie..... Page 38

Service après-vente Page 39

Légende des pictogrammes utilisés



Lire les instructions !



Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !



Instructions de sécurité

Instructions de manipulation



AVERTISSEMENT ! Ce symbole accompagné du mot-clé « AVERTISSEMENT » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque moyen qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Support de voiture pour smartphone

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit.

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est un support de smartphones et téléphones portables pour voiture. Le produit est uniquement destiné à un usage privé.

● Contenu de la livraison

1 support de voiture
pour smartphone

1 mode d'emploi

● Descriptif des pièces

1 Pincés

2 Logement sphérique

3 Écrou

4 Articulation sphérique

5 Touche de déverrouillage
des pincés

6 Mécanisme de verrouil-
lage de l'angle du
support

- 7 Ventouse
- 8 Mécanisme de verrouillage de la ventouse

- 9 Mécanisme de verrouillage de la longueur du support



Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION !
LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER SOIGNEUSEMENT !
LORSQUE VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À D'AUTRES UTILISATEURS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LEUR TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS S'Y RAPPORTANT.

-  **⚠ Avertissement ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !**

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Risque d'étouffement. Le produit n'est pas un jouet.

- N'utilisez pas le produit dans une position gênant la vue du conducteur. Cela est dangereux et interdit dans certains pays.

- Ne placez pas le produit à l'emplacement ou à proximité des airbags.
- N'installez pas le produit à proximité du volant. Cela peut provoquer des accidents et des blessures, en particulier dans la zone de choc de la tête.
- La position du produit ne doit en aucun cas nuire au conducteur. Le champ de vision doit rester dégagé.
- N'utilisez, n'installez ou n'ajustez pas le produit pendant la conduite.
- **⚠ Avertissement ! Risque d'accident !**
Ne saisissez pas d'objets pendant la conduite.
- **⚠ Avertissement ! Risque d'accident !**
Une mauvaise utilisation du produit peut conduire à des dommages !
- **⚠ Avertissement ! Risque d'accident !** En cas de non-respect des consignes de sécurité, le support/ le produit risque de se desserrer et ainsi d'être endommagé. Les dommages indirects ne sont pas à exclure.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages survenus lors de l'utilisation du produit.

● **Avant la mise en service**

- Avant la mise en service, veuillez lire le mode d'emploi du fabricant du téléphone mobile.

● **Montage**

Fixer un appareil au support de smartphone :

- Pressez la touche de déverrouillage des pinces **5** au dos du support de smartphone afin d'ouvrir entièrement les pinces **1** (voir fig. A).
- Placez un smartphone sur le support puis pressez les pinces **1** gauche et droite vers l'intérieur jusqu'à ce que l'appareil soit bien fixé.
- Tenez le smartphone avec vos mains et pressez la touche de déverrouillage des pinces **5** au dos du support de smartphone. Les pinces **1** se desserrent lentement afin que vous puissiez retirer le smartphone.

Montage du support de smartphone (voir fig. B) :

- Desserrez l'écrou **3** au dos du support de smartphone en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

- Placez l'écrou [3] sur l'articulation sphérique [4] du support de la ventouse.
- Insérez l'articulation sphérique [4] dans le logement sphérique [2] au dos du support de smartphone.
- Tournez l'écrou [3] dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer le support de la ventouse.

Pose et réglage du support de smartphone (voir fig. C) :

- Lavez et séchez la surface prévue avant d'y poser le support de smartphone.
- Retirez le film de protection sur le dessous de la ventouse [7] et appuyez sur la ventouse [7] pour la fixer sur le tableau de bord ou le pare-brise.
- Pressez le mécanisme de verrouillage de la ventouse [8] pour retirer l'air de la ventouse [7] et fixer le support de smartphone.
- Tournez le mécanisme de verrouillage de l'angle du support [6] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de régler l'angle du support de la ventouse. Tournez-le ensuite dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer.

- Tournez le mécanisme de verrouillage de la longueur du support **9** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de régler la longueur du support de la ventouse. Tournez-le ensuite dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer.

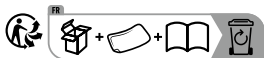
● **Nettoyage et entretien**

- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec et non pelucheux.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des

vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par

- le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande

de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 466753_2404) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel

(en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 41
Inleiding	Pagina 41
Correct en doelmatig gebruik	Pagina 42
Omvang van de levering.....	Pagina 42
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 42
Veiligheidsinstructies	Pagina 43
Voor de ingebruikname	Pagina 44
Montage	Pagina 45
Reiniging en onderhoud	Pagina 47
Afvoer	Pagina 47
Garantie	Pagina 48
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 49
Service	Pagina 50

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Lees de aanwijzingen!



Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!



Veiligheidsinstructies
Instructies



WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord 'WAARSCHUWING' duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

Auto smartphonehouder

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften.

Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● **Correct en doelmatig gebruik**

Dit product is bedoeld als houder voor smartphones en mobieltjes in motorvoertuigen. Het product is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik.

● **Omvang van de levering**

1 auto smartphonehouder

1 gebruiksaanwijzing

● **Beschrijving van de onderdelen**

1 Klemhouder

2 Kogelpan

3 Moer

4 Kogelgewricht

5 Ontgrendelingsknop
(klemhouder)

6 Vergrendeling
(hoek-instelling)

7 Zuignap

8 Zuignapvergrendeling

9 Vergrendeling
(lengte-instelling)



Veiligheidsinstructies

LEES VOOR HET GEBRUIK DE GEBRUIKSAANWIJZING!
BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG!
OVERHANDIG OOK ALLE DOCUMENTEN ALS U HET
PRODUCT AAN DERDEN DOORGEeft.



**⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGE-
VAAR EN KANS OP ONGEVALLEN
VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat

kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkings-
materiaal. Er bestaat verstikkingsgevaar. Het product is
geen speelgoed.

- Gebruik het product in motorvoertuigen niet zodanig dat
het zicht van de bestuurder wordt belemmerd. Dit is ge-
vaarlijk en in sommige landen zelfs verboden.
- Plaats het product niet op of in de buurt van airbags.
- Installeer het product niet in de buurt van het stuurwiel.
Dit kan leiden tot ongevallen en verwondingen, vooral in
de kwetsbare zones rondom het hoofd.
- De positie van het product mag de bestuurder op geen
enkele manier beïnvloeden. Het zichtveld moet vrij blijven.

- Gebruik, installeer of verander het product niet tijdens het rijden.
- **⚠ WAARSCHUWING! KANS OP ONGEVALLen!**
Grijp tijdens het rijden niet naar voorwerpen.
- **⚠ WAARSCHUWING! KANS OP ONGEVALLen!**
Onjuist gebruik kan tot schade leiden!
- **⚠ WAARSCHUWING! KANS OP ONGEVALLen!**
Bij het niet naleven van de veiligheidsinstructies kan de houder of het product losraken en beschadigd worden. Gevolgschade kan niet worden uitgesloten.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het gebruik van het product.

● Voor de ingebruikname

- Lees voor de ingebruikname de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de mobiele telefoon.

● **Montage**

Een toestel aan de smartphonehouder bevestigen:

- Druk op de ontgrendelingsknop (klemhouder) **5** op de achterkant van de smartphonehouder om de klemhouders **1** volledig te openen (zie afb. A).
- Leg een toestel in de smartphonehouder en druk de linker en rechter klemhouder **1** naar het midden toe tot het toestel stevig op z'n plek zit.
- Houd het toestel met de hand vast en druk op de ontgrendelingsknop (klemhouder) **5** op de achterkant van de smartphonehouder. De klemhouders **1** gaan langzaam los zodat u het toestel eruit kunt halen.

In elkaar zetten van de smartphonehouder (zie afb. B):

- Draai de moer **3** aan de achterkant van de smartphonehouder los door deze tegen de klok in te draaien.
- Zet de moer **3** op het kogelgewricht **4** van de zuignaphouder.
- Steek het kogelgewricht **4** in de kogelpan **2** op de achterkant van de smartphonehouder.

- Draai de moer **3** met de klok mee om de zuignaphouder vast te zetten.

Aanbrengen en instellen van de smartphonehouder (zie afb. C):

- Reinig en droog het oppervlak voor het aanbrengen.
- Verwijder de beschermfolie aan de onderkant van de zuignap **7** en druk de zuignap **7** stevig op het dashboard of de voorruit.
- Om de smartphonehouder vast te zetten, drukt u op de zuignapvergrendeling **8** waardoor de lucht uit de zuignap **7** wordt gehaald.
- Draai de vergrendeling (hoek-instelling) **6** tegen de klok in om de hoek van de zuignaphouder in te stellen. Draai hem dan met de klok mee om hem vast te zetten.
- Draai de vergrendeling (lengte-instelling) **9** tegen de klok in om de zuignaphouder op de gewenste lengte in te stellen. Draai hem dan met de klok mee om hem vast te zetten.

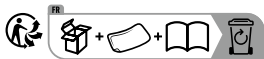
● Reiniging en onderhoud

- Reinig het product met een droge, pluisvrije doek.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet

verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 466753_2404) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 52
Wstęp	Strona 52
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 53
Zawartość	Strona 53
Opis części	Strona 53
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 54
Przed uruchomieniem	Strona 56
Montaż	Strona 56
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 58
Utylizacja	Strona 58
Gwarancja	Strona 59
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 61
Serwis	Strona 62

Legenda zastosowanych piktogramów



Należy przeczytać instrukcje!



Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!



Wskazówki bezpieczeństwa
Instrukcja postępowania



OSTRZEŻENIE! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „OSTRZEŻENIE” oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do ciężkich urazów lub śmierci.

Uchwyt samochodowy do smartfonów

● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj

uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● **Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

Ten produkt jest przeznaczony jako uchwyt do smartfonów i telefonów komórkowych w pojazdach. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytku.

● **Zawartość**

1 uchwyt samochodowy
do smartfonów

1 instrukcja obsługi

● **Opis części**

- 1 Zacisk
- 2 Panewka kulkowa
- 3 Nakrętka
- 4 Przegub kulowy

- 5 Przycisk odblokowujący zacisku
- 6 Blokada regulacji kąta uchwytu

- 7 Przyssawka
- 8 Blokada przyssawki

- 9 Blokada regulacji długości uchwytu



Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI! INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNE OSOBIE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ JEGO DOKUMENTACJĘ.

-  **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI!** Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia. Produkt nie jest zabawką.
- Produktu nie stasować w pojazdach w takiej pozycji, która wpływa na widoczność kierowcy. Jest to niebezpieczne a w niektórych krajach zabronione.
- Produktu nie umieszczać na lub w pobliżu poduszki powietrznej.

- Produktu nie instalować w pobliżu kierownicy. Może to prowadzić do wypadków i obrażeń, szczególnie w obrębie zderzenia głowy.
- Pozycja produktu nie może w żaden sposób ograniczać kierowcy. Pole widzenia musi pozostać wolne.
- Produktu nie stosować, instalować ani nie blokować podczas jazdy.
- **⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM!**
Podczas jazdy nie należy sięgać po przedmioty.
- **⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM!**
Użycie niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do uszkodzeń!
- **⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM!**
W przypadku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa uchwyt lub produkt może się poluzować i zostać uszkodzony. Nie można wykluczyć szkód pośrednich.
- Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek używania produktu.

● Przed uruchomieniem

- Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi producenta telefonu komórkowego.

● Montaż

Mocowanie urządzenia do uchwytu do smartfona:

- Wcisnąć przycisk odblokowujący zacisku **5** na odwrotnej stronie uchwytu na smartfona, aby całkowicie otworzyć zacisk **1** (patrz rys. A).
- Włożyć urządzenie w uchwyt na smartfona i wcisnąć lewy i prawy zacisk **1** do środka, aby urządzenie było zamocowane na miejscu.
- Przytrzymać urządzenie ręką i wcisnąć przycisk odblokowujący zacisku **5** na odwrotnej stronie uchwytu smartfona. Zaciski **1** powoli poluzowują się, umożliwiając wyjęcie urządzenia.

Montaż uchwytu smartfona (patrz rys. B):

- Poluzować nakrętkę [3] na odwrotnej stronie uchwytu smartfona przekręcając ją w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara.
- Założyć nakrętkę [3] na przegub kulowy [4] uchwytu przyssawki.
- Włożyć przegub kulowy [4] w panewkę kulkową [2] na odwrotnej stronie uchwytu smartfona.
- Przekręcić nakrętkę [3] w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby przykręcić uchwyt przyssawki.

Zakładanie i ustawianie uchwytu smartfona (patrz rys. C):

- Oczyszczyć i osuszyć przeznaczoną do tego powierzchnię przez założeniem.
- Usunąć folię ochronną ze spodu przyssawki [7] i przycisnąć przyssawkę [7] do deski rozdzielczej lub przedniej szyby.
- Aby zamocować uchwyt smartfona, wcisnąć blokadę przyssawki [8], przez co usuwane jest powietrze z przyssawki [7].

- Przekręcić blokadę regulacji kąta uchwytu [6] w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby ustawić kąt uchwytu przyssawki. Następnie przekręcić go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby go zablokować.
- Przekręcić blokadę regulacji długości uchwytu [9] w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby ustawić uchwyt przyssawki na wybraną długość. Następnie przekręcić go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby go zablokować.

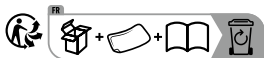
● Czyszczenie i pielęgnacja

- Produkt należy czyścić suchą, niestrzępiącą się szmatką.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłaczników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 466753_2404) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną. Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Legenda použitých piktogramů Strana 64

Úvod..... Strana 64

Použití ke stanovenému účelu..... Strana 65

Obsah dodávky Strana 65

Popis dílů Strana 65

Bezpečnostní pokyny Strana 66

Před uvedením do provozu..... Strana 67

Montáž Strana 67

Čistění a ošetřování..... Strana 69

Zlikvidování..... Strana 69

Záruka..... Strana 70

Postup v případě uplatňování záruky Strana 71

Servis..... Strana 72

Legenda použitých piktogramů



Číst pokyny!



Dodržovat výstražné a bezpečnostní pokyny!



Bezpečnostní upozornění
Instrukce



VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, jehož následkem může být vážný nebo smrtelný úraz v případě, že se tomuto riziku nepředejde.

Držák mobilního telefonu do auta

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem.

K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a

bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je navržený jako držák pro chytré a mobilní telefony v motorových vozidlech. Výrobek je určený výhradně jen k privátnímu používání.

● Obsah dodávky

1 držák mobilního telefonu do auta

1 návod k použití

● Popis dílů

- 1 Svorkový držák
- 2 Kulová pánev
- 3 Matice
- 4 Kulový kloub
- 5 Odblokovací tlačítko svorek

- 6 Aretace nastavení úhlu držáku
- 7 Přísavka
- 8 Aretace přísavky
- 9 Aretace nastavení délky držáku



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ! NÁVOD K POUŽITÍ SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU K NĚMU SOUČASNĚ PŘIPOJTE I JEHO VEŠKEROU DOKUMENTACI.



⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY MALÝCH I VĚŠŠÍCH DĚTÍ!

Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení. Výrobek není hračka.

- Neumisťujte výrobek ve vozidlech v poloze, která omezuje výhled řidiče. Je to nebezpečné a v některých zemích i zakázané.
- Neumisťujte výrobek v blízkosti airbagů.
- Neinstalujte výrobek v blízkosti volantu. Může to vést k nehodám a zraněním, obzvlášť v prostoru nárazu hlavy.
- Poloha výrobku nesmí řidiče žádným způsobem omezovat. Výhled musí zůstat nezakrytý.
- Neinstalujte ani nenastavujte výrobek za jízdy.

- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ NEHODY!** Za jízdy nesahejte na předměty.
- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ NEHODY!** Neodborné používání může vést k věcným škodám!
- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ NEHODY!** Při nerespektování bezpečnostních pokynů se může držák resp. výrobek uvolnit a poškodit. Následné škody nelze vyloučit.
- Výrobce neručí za škody vzniklé použitím výrobku.

● Před uvedením do provozu

- Před prvním použitím si přečtěte návod k použití od výrobce mobilního telefonu.

● Montáž

Přípevnění přístroje k držáku chytrého telefonu:

- Stiskněte odblokovací tlačítko svorek **5** na zadní straně držáku pro chytrý telefon pro úplné otevření svorkového držáku **1** (viz obr. A).

- Vložte přístroj do držáku chytrého telefonu a stlačte levou a pravou stranu svorkového držáku [1] směrem ke středu, až je přístroj pevně uchycený.
- Držte přístroj pevně rukou a stiskněte odblokovací tlačítko svorek [5] na zadní straně držáku pro chytré telefony. Svorkový držák [1] se pomalu otevře a můžete přístroj vyjmout.

Sestavení držáku pro chytré telefony (viz obr. B):

- Otáčením proti směru chodu hodinových ručiček povolte matici [3] na zadní straně držáku chytrých telefonů.
- Nasadíte matici [3] na kulový kloub [4] držáku přísavky.
- Vložte kulový kloub [4] do kulové pánve [2] na zadní straně držáku chytrých telefonů.
- Otáčením matice [3] ve směru chodu hodinových ručiček držák přísavky utáhněte.

Přípevnění a nastavení držáku chytrého telefonu (viz obr. C):

- Před přípevněním očistěte a osušte zamýšlený povrch.
- Odstraňte ochrannou fólii ze spodní strany přísavky [7] a pevně přitlačte přísavku [7] na palubní desku nebo čelní sklo.

- Abyste držák chytrého telefonu připevnili na místo, stiskněte aretaci přísavky [8], tím se odstraní vzduch z přísavky [7].
- Otočením aretace nastavení úhlu držáku [6] proti směru chodu hodinových ručiček nastavte úhel držáku přísavky. Potom ho otočením ve směru chodu hodinových ručiček zajistěte.
- Otočením aretace nastavení délky držáku [9] proti směru chodu hodinových ručiček nastavte držák přísavky na požadovanou délku. Potom ho otočením ve směru chodu hodinových ručiček zajistěte.

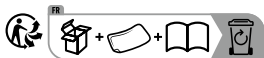
● Čistění a ošetřování

- Výrobek čistěte suchým hadrem, který nepouští vlákna.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 466753_2404) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Legenda použitých piktogramov... Strana 74

Úvod..... Strana 74

Používanie v súlade s určeným účelom Strana 75

Obsah dodávky Strana 75

Popis častí..... Strana 75

Bezpečnostné upozornenia..... Strana 76

Pred uvedením do prevádzky Strana 77

Montáž..... Strana 78

Čistenie a údržba..... Strana 79

Likvidácia..... Strana 80

Záruka..... Strana 80

Postup v prípade poškodenia v záruke Strana 82

Servis..... Strana 83

Legenda použitých piktogramov



Prečítajte si pokyny!



Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!



Bezpečnostné upozornenia
Manipulačné pokyny



VAROVANIE! Tento symbol so signálnym slovom „VAROVANIE“ upozorňuje na nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, môže viesť k ťažkým poraneniam alebo k smrti.

Držiak na smartfón do automobilu

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci

návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je určený ako držiak pre smartfóny a mobilné telefóny v automobiloch. Výrobok je určený výlučne na súkromné používanie.

● Obsah dodávky

1 držiak na smartfón
do automobilu

1 návod na obsluhu

● Popis častí

- 1 Svorkový držiak
- 2 Guľová podložka
- 3 Matica
- 4 Guľový klb
- 5 Uvoľňovacie tlačidlo svorkových držiakov

- 6 Zámok nastavenia uhla držiaka
- 7 Prísavka
- 8 Zámok s prísavkou
- 9 Zámok nastavenia dĺžky držiaka



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU!
NÁVOD NA OBSLUHU SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE!
AK VÝROBOK ODOVZDÁTE TRETEJ OSOBE, ODOVZDAJTE
JEJ S NÍM AJ VŠETKY PODKLADY.



⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČEN- STVO NEHODY PRE MALÉ A STARŠIE

DETI! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenia. Výrobok nie je určený na hranie.

- Nepoužívajte výrobok vo vozidle v pozícii, ktorá obmedzuje výhľad vodiča. Je to nebezpečné a v niektorých krajinách zakázané.
- Výrobok neumiestňujte na alebo do blízkosti oblastí airbagov.
- Neinštalujte výrobok v blízkosti volantu. Môže to viesť k nehodám a poraneniam, obzvlášť v nárazovej oblasti hlavy.

- Pozícia výrobku žiadnym spôsobom nesmie obmedzovať vodiča. Zorné pole musí ostať voľné.
- Výrobok nepoužívajte, neinštalujte alebo nenastavujte počas jazdy.
- **⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO NEHODY!**
Počas jazdy nesiahajte na žiadne predmety.
- **⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO NEHODY!**
Neodborné používanie môže viesť k vzniku škôd!
- **⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO NEHODY!**
Pri nerešpektovaní bezpečnostných upozornení sa môže držiak resp. výrobok uvoľniť a poškodiť. Nemožno vylúčiť následné škody.
- Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú používaním výrobku.

● Pred uvedením do prevádzky

- Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu od výrobcu mobilného telefónu.

● **Montáž**

Pripevnenie zariadenia k držiaku pre smartfón:

- Stlačte uvoľňovacie tlačidlo svorkových držiakov [5] na zadnej strane držiaka pre smartfón, aby sa svorkové držiaky [1] úplne otvorili (pozri obr. A).
- Vložte zariadenie do držiaka pre smartfón a stlačte ľavý a pravý svorkový držiak [1] smerom do stredu, kým zariadenie pevne nezapadne na miesto.
- Pevne držte zariadenie rukou a stlačte uvoľňovacie tlačidlo svorkových držiakov [5] na zadnej strane držiaka pre smartfón. Svorkové držiaky [1] sa pomaly uvoľňujú, aby ste mohli prístroj vybrať.

Montáž držiaka pre smartfón (pozri obr. B):

- Uvoľnite maticu [3] na zadnej strane držiaka pre smartfón otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
- Nasadďte maticu [3] na guľový kĺb [4] držiaka prísavky.
- Vložte guľový kĺb [4] do guľovej podložky [2] na zadnej strane držiaka pre smartfón.
- Otočením matice [3] v smere hodinových ručičiek utiahnite držiak prísavky.

Pripevnenie a nastavenie držiača pre smartfón (pozri obr. C):

- Pred nanesením vyčistíte a vysušíte určený povrch.
- Odstráňte ochrannú fóliu zo spodnej strany prísavky [7] a pevne pritlačte prísavku [7] na palubnú dosku alebo čelné sklo.
- Ak chcete držiak pre smartfón upevniť na mieste, stlačte zámok s prísavkou [8], čím sa z prísavky [7] odstráni vzduch.
- Otočením zámkového nastavenia uhla držiača [6] proti smeru hodinových ručičiek nastavte uhol držiača prísavky. Potom ho otočením v smere hodinových ručičiek zaistíte.
- Otočením zámkového nastavenia dĺžky držiača [9] proti smeru hodinových ručičiek nastavte držiak prísavky na požadovanú dĺžku. Potom ho otočením v smere hodinových ručičiek zaistíte.

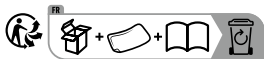
● Čistenie a údržba

- Výrobok čistíte suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové

kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 466753_2404) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● **Servis**

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Leyenda de pictogramas utilizados	Página 85
Introducción	Página 85
Especificaciones de uso	Página 86
Volumen de suministro	Página 86
Descripción de los componentes	Página 86
Indicaciones de seguridad	Página 87
Antes de la puesta en funcionamiento	Página 88
Montaje	Página 89
Limpieza y cuidado	Página 91
Eliminación	Página 91
Garantía	Página 92
Tramitación de la garantía	Página 93
Asistencia	Página 94

Leyenda de pictogramas utilizados



¡Lea las instrucciones!



¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!



Indicaciones de seguridad
Instrucciones de uso



¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra indicadora «ADVERTENCIA» indica un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

Soporte de smartphone para coche

● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad.

Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice

el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● **Especificaciones de uso**

Este producto está diseñado como soporte para smartphones y móviles en automóviles. El producto ha sido diseñado únicamente para uso privado.

● **Volumen de suministro**

1 soporte de smartphone 1 manual de instrucciones
para coche

● **Descripción de los componentes**

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Dispositivo de sujeción | 6 | Bloqueo del ajuste del ángulo del soporte |
| 2 | Rótula | | |
| 3 | Tuerca | 7 | Ventosa |
| 4 | Articulación esférica | 8 | Bloqueo de ventosa |
| 5 | Botón de desbloqueo del dispositivo de sujeción | 9 | Bloqueo del ajuste de la longitud del soporte |



Indicaciones de seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO! ADJUNTE IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS.

-  **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia. El producto no es un juguete.
- No coloque el producto en un lugar del vehículo que limite la visión del conductor. Además de ser peligroso, esto está prohibido en algunos países.
- No coloque el producto encima o cerca de los puntos de airbag.
- No instale el producto cerca del volante. Este producto puede provocar accidentes y lesiones, especialmente en la zona de choque de la cabeza.

- La posición del producto no debe molestar al conductor de ningún modo. El campo de visión debe quedar libre.
- No utilice, instale o ajuste el producto durante el desplazamiento.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ACCIDENTES!**
No agarre objetos mientras conduce.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ACCIDENTES!**
¡Un uso inadecuado puede provocar daños!
- **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ACCIDENTES!**
El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad puede provocar que el soporte y/o el producto se suelten y resulten dañados. No puede excluirse la aparición de daños indirectos.
- El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por el uso del producto.

● **Antes de la puesta en funcionamiento**

- Lea las instrucciones de uso del fabricante del teléfono móvil antes de poner en marcha el producto por primera vez.

● **Montaje**

Fijar un aparato al soporte para smartphone:

- Pulse el botón de desbloqueo del dispositivo de sujeción **5** en la parte posterior del soporte para smartphone para abrir completamente el dispositivo de sujeción **1** (ver fig. A).
- Inserte un aparato en el soporte para smartphone y presione el dispositivo de sujeción **1** izquierdo y derecho hacia el centro hasta que el aparato quede firme en su lugar.
- Sujete el aparato con la mano y pulse el botón de desbloqueo del dispositivo de sujeción **5** en la parte posterior del soporte para smartphone. Los dispositivo de sujeción **1** se aflojan lentamente para que pueda extraer el aparato.

Montaje del soporte para smartphone (ver fig. B):

- Afloje la tuerca **3** en la parte posterior del soporte para smartphone girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj.

- ❑ Coloque la tuerca [3] en la articulación esférica [4] del soporte de ventosa.
- ❑ Inserte la articulación esférica [4] en la rótula [2] en la parte posterior del soporte para smartphone.
- ❑ Gire la tuerca [3] en el sentido de las agujas del reloj para apretar el soporte de ventosa.

Colocación y ajuste del soporte para smartphone (ver fig. C):

- ❑ Limpie y seque la superficie prevista antes de la colocación.
- ❑ Retire la lámina protectora en la parte posterior de la ventosa [7] y presione la ventosa [7] firmemente en el salpicadero o el parabrisas.
- ❑ Para fijar el soporte para smartphone, presione el bloqueo de ventosa [8], lo que liberará el aire de la ventosa [7].
- ❑ Gire el bloqueo del ajuste del ángulo del soporte [6] en el sentido contrario a las agujas del reloj para ajustar el ángulo del soporte de ventosa. Luego, gírelo en el sentido de las agujas del reloj para apretarlo.
- ❑ Gire el bloqueo del ajuste de la longitud del soporte [9] en el sentido contrario a las agujas del reloj para ajustar el soporte de ventosa a la longitud deseada. Luego, gírelo en el sentido de las agujas del reloj para apretarlo.

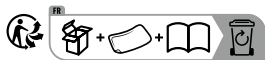
● Limpieza y cuidado

- Limpie el producto con un paño seco y sin pelusas.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para

usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 466753_2404) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior. Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

Forklaring af de anvendte piktogrammer	Side	96
Indledning	Side	96
Formålsbestemt anvendelse	Side	97
Leverede dele	Side	97
Beskrivelse af de enkelte dele	Side	97
Sikkerhedsanvisninger	Side	98
Før ibrugtagning	Side	99
Montering	Side	99
Rengøring og pleje	Side	101
Bortskaffelse	Side	101
Garanti	Side	102
Afvikling af garantisager	Side	103
Service	Side	104

Forklaring af de anvendte piktogrammer



Læs anvisningerne!



Overhold advarsler og sikkerhedsanvisninger!



Sikkerhedsanvisninger
Handlingsanvisninger



ADVARSEL! Dette symbol med signalordet "ADVARSEL" betegner en fare med middel risikoniveau, som, hvis den ikke forhindres, kan medføre alvorlig personskade eller døden.

Smartphoneholder til bil

● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt.

Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør

Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet

og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er beregnet som holder til smartphones og mobiltelefoner i motorkøretøjer. Produktet er udelukkende beregnet til privat brug.

● Leverede dele

1 smartphoneholder til bil

1 betjeningsvejledning

● Beskrivelse af de enkelte dele

- | | | | |
|---|------------------------------|---|--------------------------------------|
| 1 | Klemmeholder | 6 | Låsning af holderens vinkeljustering |
| 2 | Kuglefatning | 7 | Sugekop |
| 3 | Møtrik | 8 | Sugekoplås |
| 4 | Kugleled | 9 | Låsning af holderens længdejustering |
| 5 | Åbningsknap til klemmeholder | | |



Sikkerhedsanvisninger

LÆS BRUGSANVISNINGEN FØR BRUG! OPBEVAR BRUGSANVISNINGEN OMHYGGELIGT! UDLEVER ALLE DOKUMENTER TIL TREDJEMAND VED VIDEREGIVELSE AF PRODUKTET.



⚠ ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!

Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen. Fare for kvælning. Produktet er ikke et legetøj.

- Anvend produktet i motorkøretøjer ikke i en position, som indskrænker førerens udsyn. Dette er farligt og forbudt i nogle lande.
- Anbring produktet ikke på eller i nærheden af airbag-områder.
- Installér produktet ikke i nærheden af rattet. Dette kan føre til ulykker og kvæstelser, især i anslagsområdet af hovedet.
- Positionen af produktet må under ingen omstændigheder hindre føreren. Synsfeltet skal være frit.
- Anvend, installér eller justér produktet ikke under kørslen.

- **⚠ ADVARSEL! ULYKKESFARE!** Grib eller søg under kørslen ikke efter genstande.
- **⚠ ADVARSEL! ULYKKESFARE!** U hensigtsmæssig brug kan føre til skader!
- **⚠ ADVARSEL! ULYKKESFARE!** Ved ikke-overholdelse af sikkerhedshenvisningerne kan holderen hhv. produktet løsne sig og derved beskadiges. Følgeskader kan ikke udelukkes.
- Producenten hæfter ikke for skader, som er opstået gennem anvendelse af produktet.

● Før ibrugtagning

- Læs inden første ibrugtagning, brugsvejledningen fra mobiltelefonens producent.

● Montering

Fastgør en enhed til smartphoneholderen:

- Tryk åbningsknappen til klemmeholderen **5** på bagsiden af smartphoneholderen, for at åbne klemmeholderen **1** helt (se afbildning A).

- Isæt en enhed i smartphoneholderen og tryk den venstre og højre klemmeholder **1** mod midten, indtil enheden sidder fast.
- Hold enheden fast med hånden og tryk på åbningsknappen af klemmeholderen **5** på bagsiden af smartphoneholderen. Klemmeholderne **1** løsner sig langsomt, så du kan tage enheden ud.

Montering af smartphoneholderen (se afbildning B):

- Løsn møtrikken **3** på bagsiden af smartphoneholderen, ved at dreje den mod uret.
- Isæt møtrikken **3** på kugleleddet **4** af sugekopholderen.
- Sæt kugleleddet **4** i kuglefatningen **2** på bagsiden af smartphoneholderen.
- Drej møtrikken **3** med uret, for at spænde sugekopholderen.

Montering og justering af smartphoneholderen (se afbildning C):

- Rengør og tør den påtænke overflade før montering.
- Fjern beskyttelsesfolien på undersiden af sugekoppen **7** og tryk sugekoppen **7** fast på instrumentbrættet eller forruden.

- For at fastgøre smartphoneholderen, skal du trykke på sugelokplåsen **8**, hvorved der undslipper luft fra sugekoppen **7**.
- Drej låsningen af holderens vinkeljustering **6** mod uret, for at justere vinklen på sugekopholderen. Drej den derefter med uret, for at låse den.
- Drej låsningen af holderens længdejustering **9** mod uret, for at justere længden på sugekopholderen. Drej den derefter med uret, for at låse den.

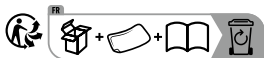
● **Rengøring og pleje**

- Rengør produktet med en tør, fnugfri klud.

● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 466753_2404) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 106
Introduzione	Pagina 106
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	Pagina 107
Contenuto della confezione	Pagina 107
Descrizione dei componenti	Pagina 107
Avvertenze per la sicurezza	Pagina 108
Prima della messa in funzione	Pagina 109
Montaggio	Pagina 110
Pulizia e cura	Pagina 112
Smaltimento	Pagina 112
Garanzia	Pagina 113
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 114
Assistenza	Pagina 115

Legenda dei pittogrammi utilizzati



Leggere le istruzioni!



Attenersi alle avvertenze e indicazioni di sicurezza!



Avvertenze di sicurezza
Istruzioni per l'uso



AVVERTENZA! Questo simbolo con la parola "AVVERTENZA" indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può provocare lesioni gravi o morte.

Supporto auto per smartphone

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di

sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Utilizzo conforme alla destinazione d'uso**

Questo prodotto è ideato come supporto per smartphone e cellulari all'interno di autoveicoli. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato.

● **Contenuto della confezione**

1 supporto auto per
smartphone

1 manuale di istruzioni
per l'uso

● **Descrizione dei componenti**

- 1 Supporto a morsetto
- 2 Sfera sferica
- 3 Dado
- 4 Giunto sferico
- 5 Tasto di sblocco del
supporto a morsetto

- 6 Bloccaggio del regolatore
dell'angolo del supporto
- 7 Ventosa
- 8 Bloccaggio della ventosa
- 9 Bloccaggio del regola-
tore della lunghezza del
supporto



Avvertenze per la sicurezza

PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO! CONSERVARE CON CURA IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO! CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE RELATIVA AL PRODOTTO IN CASO DI CESSIONE A TERZI.

-  **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Sussiste il rischio di soffocamento. Il prodotto non è un giocattolo.
- Non utilizzare il prodotto in una posizione che compromette la visibilità del conducente. Ciò è pericoloso ed è vietato in alcuni Paesi.
- Non collocare il prodotto su o in prossimità di aree in cui sono presenti airbag.
- Non installare il prodotto vicino al volante. Può provocare incidenti e ferite, in particolare urtando contro la testa.

- La posizione del prodotto non può disturbare il conducente in alcun modo. Il campo di visibilità deve rimanere libero.
- Non utilizzare, installare o regolare il prodotto durante la guida.
- **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI INCIDENTE!**
Durante la guida non afferrare eventuali oggetti.
- **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI INCIDENTE!**
Un utilizzo improprio può causare danni!
- **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI INCIDENTE!**
In caso di mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza, il supporto o il prodotto potrebbero allentarsi o danneggiarsi. Non si possono escludere danni conseguenti.
- Il produttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni derivanti dall'utilizzo del prodotto.

● **Prima della messa in funzione**

- Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso del produttore del telefono cellulare.

● **Montaggio**

Fissaggio di un dispositivo al supporto per smartphone:

- Premere il tasto di sblocco del supporto a morsetto **5** presente sul retro del supporto per smartphone per aprire completamente il supporto a morsetto **1** (vedi Fig. A).
- Collocare un dispositivo nel supporto per smartphone e premere il centro del supporto a morsetto **1** a sinistra e destra fino a quando il dispositivo non sarà saldamente posizionato.
- Tenere fermo il dispositivo con la mano e premere il tasto di sblocco del supporto a morsetto **5** presente sul retro del supporto per smartphone. I supporti a morsetto **1** si allentano lentamente in modo tale da poter estrarre il dispositivo.

Assemblaggio del supporto per smartphone (vedi Fig. B)

- Allentare il dado **3** presente sul retro del supporto per smartphone ruotandolo in senso antiorario.
- Collocare il dado **3** sul giunto sferico **4** del supporto a ventosa.

- ❑ Inserire il giunto sferico [4] nella siviera sferica [2] posta sul retro del supporto per smartphone.
- ❑ Ruotare il dado [3] in senso orario per serrare il supporto a ventosa.

Applicazione e regolazione del supporto per smartphone (vedi Fig. C):

- ❑ Pulire e asciugare l'apposita superficie prima dell'applicazione.
- ❑ Rimuovere la pellicola protettiva dal lato inferiore della ventosa [7] e premere la ventosa [7] sul cruscotto o sul parabrezza.
- ❑ Per fissare il supporto per smartphone, premere il bloccaggio della ventosa [8]; in tal modo, l'aria presente sulla ventosa [7] verrà rimossa.
- ❑ Ruotare il bloccaggio del regolatore dell'angolo del supporto [6] in senso antiorario per regolare l'angolo del supporto a ventosa. Ruotarlo poi in senso orario per fissarlo.
- ❑ Ruotare il bloccaggio del regolatore della lunghezza del supporto [9] in senso antiorario per regolare la lunghezza desiderata del supporto a ventosa. Ruotarlo poi in senso orario per fissarlo.

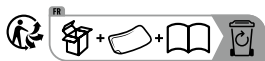
● **Pulizia e cura**

- Pulire il prodotto con un panno asciutto e privo di lanugine.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto.

Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 466753_2404) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore. In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 117
Bevezető	Oldal 117
Rendeltetésszerű használat	Oldal 118
A csomag tartalma.....	Oldal 118
Alkatrészleírás	Oldal 118
Biztonsági tudnivalók	Oldal 119
Az üzembe helyezés előtt	Oldal 120
Felszerelés	Oldal 121
Tisztítás és karbantartás	Oldal 122
Mentesítés	Oldal 123
Garancia	Oldal 123
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 125
Szerviz	Oldal 126

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



Olvassa el az utasításokat!



Tartsa be a figyelmeztető és a biztonsági tudnivalókat!



Biztonsági tudnivalók
Kezelési utasítások



FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „FIGYELMEZTETÉS” jelzőszóval közepes kockázati szintű veszélyt jelent, amelynek, ha nem kerülik el, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

Autós okostelefon-tartó

● Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a késszülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a

leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● **Rendeltetésszerű használat**

A jelen termék okostelefonok, mobiltelefonok járműben történő rögzítésére szolgál. A termék kizárólag magánhasználatra készült.

● **A csomag tartalma**

1 autós okostelefon-tartó

1 használati útmutató

● **Alkatrészleírás**

- | | |
|--|---|
| 1 befogók | 7 tapadókorong |
| 2 gömbcsésze | 8 a tapadókorong reteszelése |
| 3 anya | 9 a tartóhossz beállításának reteszelése |
| 4 gömbcsukló | |
| 5 a befogók kioldógombja | |
| 6 a tartószög beállításának reteszelése | |



Biztonsági tudnivalók

HASZNÁLAT ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! GONDOSAN ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! A TERMÉK HARMADIK SZEMÉLYNEK TÖR-TÉNŐ TOVÁBBADÁSA ESETÉN, ADJA ÁT NEKI A TELJES DOKUMENTÁCIÓT IS.

-  **⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESET-
VESZÉLY KISGYERMEKEK ÉS GYERMEKEK
SZÁMÁRA!** Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Fulladásveszély áll fenn. A termék nem játékszer.
- Ne használja a terméket a gépjárműben olyan helyzetben, amely akadályozza a járművezető kilátását. Ez veszélyes és egyes országokban tiltott.
- Ne helyezze a terméket légzsákra vagy a légzsákok területére.
- A terméket ne a kormány közelében helyezze el. Ez balesetekhez és sérülésekhez vezethet, különösen a fej ütközési területén.

- A termék elhelyezkedése nem akadályozhatja a gépjármű vezetőjét. A látóteret szabadon kell hagyni.
- Ne vezetés közben használja, szerelje fel vagy állítsa be a terméket.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS! BALESETVESZÉLY!** Vezetés közben ne nyúljon a tárgyak után.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS! BALESETVESZÉLY!** A helytelen használat anyagi károkat okozhat!
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS! BALESETVESZÉLY!** A biztonsági előírások be nem tartása miatt a tartó, ill. a termék meglazulhat és megsérülhet. Az ebből adódó károk nem kizárhatók.
- A gyártó nem felel a termék használata miatt keletkezett károkért.

● Az üzembe helyezés előtt

- Az első üzem helyezés előtt olvassa el figyelmesen a mobiltelefon gyártójának használati utasítását.

● **Felszerelés**

Az eszköz rögzítése a mobiltelefon-tartóban:

- A befogók [1] teljes kinyitásához nyomja meg a befogók kioldógombját [5] az okostelefon-tartó hátoldalán (lásd A ábra).
- Helyezze az eszközt az okostelefon-tartóba, és nyomja a bal és a jobb befogót [1] középre addig, amíg az eszköz szorosan illeszkedik a helyére.
- Tartsa megfogva a készüléket a kezével, és nyomja meg a befogók kioldógombját [5] az okostelefon-tartó hátulján. A befogók [1] lassan kinyílnak, ezután kiveheti az eszközt.

Az okostelefon-tartó összeszerelése (lásd B ábra):

- Lazítsa meg az okostelefon-tartó hátulján található anyát [3] úgy, hogy elforgatja az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Helyezze az anyát [3] a tapadókorong-tartó gömbcsuklójára [4].
- Dugja a gömbcsuklót [4] a gömbcsészébe [2] az okostelefon-tartó hátulján.
- A tapadókorong-tartó rögzítéséhez húzza meg az anyát [3] az óramutató járásával megegyező irányba.

Az okostelefon-tartó felhelyezése és beállítása (lásd C ábra):

- Felhelyezés előtt tisztítsa meg és törölje szárazra a kívánt rögzítési területet.
- Távolítsa el a védőfóliát a tapadókorong **7** aljáról, és nyomja a tapadókorongot **7** szorosan a műszerfalra vagy a szélvédőre.
- Az okostelefon-tartó rögzítéséhez nyomja meg a tapadókorong reteszelését **8**, hogy eltávolítsa a levegőt a tapadókorongból **7**.
- A tapadókorong-tartó szögének beállításához forgassa el a tartószög beállításának reteszelését **6** az óramutató járásával ellentétes irányba. Rögzítéshez forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba.
- A tapadókorong-tartó kívánt hosszúságának beállításához forgassa el a tartóhossz beállításának reteszelését **9** az óramutató járásával ellentétes irányba. Rögzítéshez forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba.

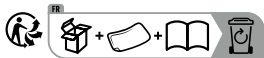
● Tisztítás és karbantartás

- Tisztítsa meg a terméket egy száraz, szőszmentes kendővel.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk

alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó

alkatrészeknek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 466753_2404) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG12366

Version: 12/2024

Stand der Informationen · Last Information Update · Version
des informations · Stand van de informatie · Stan informacji
Stav informací · Stav informácií · Estado de las informaciones
Tilstand af information · Versione delle informazioni · Információk
állása: 09/2024 · Ident.-No.: HG12366092024-8

IAN 466753_2404